

AMARUBA GA KABIRI EMWA TIMOTEYO Enshokolezi

Aga maruba ga kabiri agendêrîre enyigîrîzo za Paolo kuli Timoteyo. Paolo amubwîzire oku ali omu mpamikwa na banji omu bakâg'imulusa bamusizire yêne omu mazibu ci arhatwîsiri murhima bulya Nyakasane amuyimangîre.

Paolo abwîzire Timoteyo oku ensiku mbî ziyîruka ci arharhâga murhima. Abantu bayish'icishwêkera oku mabî ci mpu Timoteyo amanye arharhibaga obuhamîrizi bw'Emyanzi y'Akalembe, omu 3, 1-17 mpu: Kandi omanyè oku omu nsiku nzinda amango mabî gânyaishe, 2 bulya abantu bayish'ikacilongeza bônene, bayish'ihira omurhima gwâbo omu birugu, bayish'ikacikunga bône, bayish'ibà bacîbonyi, bakashobeka abandi busha, bayish'ibà bigamba, bantu barhish'ivuga omunkwa, bayunjulirîne bubî; 3 bayish'ibà baminya, barhakababalira ndi; babè badesi b'obunywesi, bantu barhajira lugero, barhayumva lukogo, bashombanyi b'abantu binjà; 4 bayish'ibà ndyâlya, bizûzû, mihûrha erhi bucîbone bwâbo burhuma, abâsîma iralà libî ahâli h'okusîma Nnâmahanga; 5 embuga bayish'ikayôrha nk'abakombêra ebya Nyamuzinda, ci erhi banahakanyire emisî yâbyo. Abôla nabo obayâke. 6 Muli bo kukwânîne okuganja balya bakasheshera omu nyumpa za bene, bahêke obukazi bukâyêrûlwa n'iralà libî

lya ngasi lubero, 7 burhanahusa okucîyigîriza, ci
 ntà mango bwânahike oku bumanye bw'okuli.
 8 Na nka kulyâla Yane na Yambure balwîsagya
 Mûsa, kwo n'okwo, nabo badwîrhe balwîsa okuli,
 abo bantu b'emirhima ehûsire, eyo mihera omu
 by'obuyêmêre. 9 Ci kwônene barhahike ngahi,
 bulya isirhe lyâbo lirhayimang'imanyikana
 kuli boshi, nka kulya liryâ lya balya babiri
 lyabaga. 10 Ci wêhe wasêzire oku nyigîrizo
 zâni, oku lugendo lwâni, oku mihigo yâni, oku
 buyêmêre bwâni, oku buzigire bwâni, oku
 bulembedu bwâni, 11 oku malibuko n'oku
 malumwa naboneraga e Antiyokiya, n'e Ikoniya
 n'e Listra. Malibuko maci ntabonaga wâni!
 Na muli goshi Nyakasane anyôkola! 12 Nêci,
 ngasi boshi balonza okulama bwinjà omu
 bukombêdu muli Kristu Yezu, bâbone amalibuko.
 13 Abantu babî bôhe n'endyâlya, kushâya
 bâshaye omu bubî, bârhebane banarhebwe. 14
 Ci w'oyo osêre kw'ebi wayigîrizîbwe wanayêmêra
 buzira kurhindira. Nawe orhahabiri bandi
 bakuyigîrizagyabyo, 15 n'oku kurhenga eburhò
 bwâwe erhi oyishi Amandiko Matagatîfu;
 ganahash'ikuhà obushinganyanya buhisa oku
 bucire n'oburhabâle bw'obuyêmêre bubà muli
 Kristu Yezu. 16 Amandiko goshi Nyamuzinda
 wajiraga mpu gayandikwe, ganakwânana
 kwinjà oku kuyigîriza, n'oku kuhamûla, n'oku
 kuhabûla abahabusire, n'oku kuherha abantu
 omu bushinganyanya; 17 na ntyo omuntu wa
 Nyamuzinda abè mwimâna, anashingânane
 okujira ngasi cijiro cinjà.

Omusingo n'omunkwa

¹ Paolo, ntumwa ya Kristu Yezu oku bulonza bwa Nyamuzinda na nka kulya binashingânîne eciragâne c'obuzîne bubà muli Kristu Yezu,

² kuli Timoteyo, mugala wâni muzigirwa; enshôkano, obwonjo n'obuholo bikugabirwe na Nyamuzinda Îshe na Nnawîrhu Kristu Yezu!

³ Kuvuga mvuga Nyamuzinda omunkwa, oyu nkolera n'omurhima gucîre aka bashakulûza, nka nakukengêra ngasi kasanzi omu nsengero zâni z'obudufu n'omûshi.

⁴ Nkayibuka emirenge yâwe, nnanyumve idulwe* ly'okushub'ikulola kwo nti lyo nyunjula bushagaluwe.

⁵ Nnankakengêra obuyêmêre bw'okunali bukubâmwo, bulya buyêmêre bwabâga burhanzi muli nyakakulu Loyidi na muli nyoko Ewuniki; ntahabiri oku bwo n'obwo bukulimwo nâwe.

Enshôkano Timoteyo ashobwîre

⁶ Co cirhumire nkukengêza nti ozûse engalo Nyamuzinda akushobôzagya erhi nkulambûlirakwo† amaboko.

⁷ Bulya arhali murhima gwa bwôba rhwahâbirwe na Nyamuzinda, ci gwa misî, n'obuzigire, n'olugero omu kukolêsa eby'en'igulu.

* **1:4 1, 4** Erhi Paolo ajà e Macedoniya, ahûna Timoteyo mpu asigale e Efezi (1 Tim 1, 3), co cirhumire amudula. † **1:6 1, 6** Erhi Timoteyo alambûlirakwo amaboko anahâbwa isakramenta ly'obudâhwa (1 Tim 4, 14), zo nshôkano, ngalo Paolo amukengezize azizûse ayinjihye omukolo gwa Nyakasane.

⁸ Kuziga orhabâga nshonyi z'okuhamîriza Nyakasane, nîsi erhi nie ntuma, nie mubohe wâge. Ci oleke rhulibukire haguma rhwembi erhi Myanzi y'Akalembe erhuma; Nyamuzinda arhurhabâla n'obuhashe bw'emisî yâge;

⁹ ye warhucungulaga, arhuhamagala anacirhwîshoga mpu rhubè batagatîfu, arhali oku lugero lw'ebijiro bîrhu, ci oku lugero lw'obulonza bwâge yêne n'engalo yâge. Eyo nshôkano rhwashobôlaga kurhenga emyâka n'emyâka muli Kristu Yezu,

¹⁰ buno lyo ekola eciyêrekîne omu kuyisha kw'Omuciza wîrhu Kristu Yezu waherêrekezagya olufû, alêrha obuzîne n'akalamo karhaheka, byalangashana omu Myanzi y'Akalembe.

¹¹ Eyo Myanzi y'Akalembe yo narholeragwa mpu mbè mujà-bugo na ntumwa na mwigîriza wâyo.

¹² Yo erhumire ndi muli aga malibuko[‡]; ci ntakubêra nshonyi, bulyâla mmanyire ndi nahiziremwo obulangâlire bwâni, nnanyishi bwinjinjà oku agwêrhe obuhashe bw'okulanga omuhako[§] gwâni kuhika lulya Lusiku^{*}.

¹³ Oshimbe olwiganyo lw'ebinwa nkana wayumvagya omu kanwa kâni, omu buyêmêre n'omu buzigire bubà muli Kristu Yezu.

¹⁴ Olange omuhako mwinjà wabîsibagwa n'oburhabâle bwa Mûka Mutagatîfu orhubâmwo.

[‡] **1:12 1, 12** aga malibuko: Erhi Paolo ali omu mpamikwa e Roma obwa kabiri (1, 17). [§] **1:12 1, 12** omuhako gwâni: Amakwânane g'emikolo n'ebijiro bya Paolo. ^{*} **1:12 1, 12** lulya Lusiku: Olusiku Mwâni Yezu ayish'itwa olubanja luzinda.

¹⁵ Orhahabiri oku ab'e Aziya bohi bandikirîre, nka Fijelo na Herimojeni.

¹⁶ Mâshi Nyakasane afè enyumpa ya Onesiforo lukogo, bulya kanji kanji antabîre, arhanabonaga nshonyi erhi enkoba zâni zirhuma.

¹⁷ Ciru erhi ahika e Roma, annonza n'obushiru bunji, alinda ambona.

¹⁸ Mâshi Nnâmahanga amuhè okuyish'ibona olukogo embere za Nyakasane mwa lulya lusiku! N'oku antabîre kwoshi e Efezi, nâwe wêne oku-manyire bwinjà kundusha.

2

Kukwânîne entumwa eshangîre amababale ga Kristu

¹ Wêhe, mwâna wâni, ozibuhe oku burhabâle bw'enshokano eri muli Kristu Yezu.

² Biryâ wayumvâgya nakuyigîriza embere za bahamîrizi banji, obibîse abantu bakwânîne okucîkubagirwa, abankahasha nabo okubibwîriza abandi.

³ Oyankirire ecâwe cigabi c'amababale nka musirika mwinjà wa Kristu Yezu.

⁴ Ntâye walwa ebîrha wankacîderha mpu acîhira omu by'en'igulu, akabà alonzize okusîmîsa owa-murhumaga elugamba.

⁵ Naye owafuka arhahâbwa bukuze akabà arhashimbiri irhegeko ly'okufûka.

⁶ Omuhinzi orhama n'omukolo ye kwânîne okurhang'ihâbwa ecigabi câge c'emyâka.

⁷ Oyumve ebyôla nkubwîzire. Câbà Nyakasane akurhabâla okubiyumva byoshi.

⁸ Okakengêra Yezu Kristu wafûkaga omu bafû, w'omu bûko bwa Daudi, nka kulya nyigîriza omu Myanzi yâni y'Akalembe.

⁹ Eyo Myanzi y'Akalembe yo erhuma nalibuz-ibwa, kuhika okushwêkwa nka nyankolamaligo. Ci oluderho lwa Nyamuzinda lurhali lubohe.

¹⁰ Okwo kwo kurhuma ndembera amalibuko goshi abîshogwa barhumire, nti lyo nabo babona obucire bubâ muli Kristu Yezu haguma n'irenge ly'ensiku n'amango.

¹¹ Aka kanwa kali k'okuli: akabâ rhwafîre haguma naye, rhwayish'ilama rhwe naye.

¹² Rhukacîkanyakanya, rhwayish'iyîma rhwe naye; erhi rhwankamuhakana, naye anayish'irhuhakana.

¹³ Erhi rhwankabula bwayêmêra, yêhe ntà mango ankatwa omu kanwa kâge; bulya arhankacîhakana yêne.

Okulwîsa abigiriza b'obunywesi

¹⁴ Okâbakengêza okwo omu kuhamîriza embere za Nyamuzinda oku kukwânîne okukâyâka ennongwè y'ebinwa erhajira kandi kamalo okurhali kuheza abayiyumvirhiza.

¹⁵ Ocisêze okucîyêrekana nka murhonyi wa Nnâmahanga, nka mukozi orhagwârhwâ na nshonyi, nka mujâ-bugo w'oluderho lw'okuli okwânîne okucîkubagirwa.

¹⁶ Ci ebinwa bya ntya-ntya n'ebibî, okabiyâka; bulya ababiderha kushâya bashâya omu bubî bulushire;

¹⁷ n'enderho zâbo kwo zikanyegera nka kafinjo. Himeneyo na Fileto bali ba bene abo;

18 bahabusire, baleka enjira y'okuli, baderha mpu mîra obufûke bwageraga, na ntyo basherêza obuyêmêre bwa barhali banyi.

19 Ci kwônene eciriba cikomîre Nyamuzinda abandaga ho ciciri, cirikwo eci cimanyîso: Nyakasane ayishi abâge, na: Ngasi yêshi oderha izîno lya nyakasane, ayâke obubî*.

20 Omu nyumpa nnene, arhali birugu bya masholo n'amarhale byône bimubà; munabè ciru n'eby'emirhi n'eby'ibumba. Biguma bikolêsibwa oku mikolo y'obukenge, n'ebindi oku mikolo ya ntya-ntya.

21 Erhi omuntu ankacîlanga kuli ebyo ndesire, anabà cirugu ca bukenge, cicîre, cikwânîne Nyakasane, cinashingânîne ngasi mukolo mwinjà.

22 Okâyâka iralà ly'obusole; okalongereza obushinganyanya, obuyêmêre, obuzigire, n'omurhûla haguma n'abagashâniza Nyakasane n'omurhima gucîre.

23 Ci orhudali rhw'isirhe rhurhagwêrhi nda na mugongo, okârhuuyâka; orhahabiri oku nnongwè rhuburha.

24 N'omurhumisi wa Nyakasane arhakwânîni abè muntu wa nnongwè, ci kukwânîne abè mutûdu kuli boshi, ahashe okuyigîriza, anamany'ilembere amalibuko.

25 Kukwânîne ahanûle abashombanyi bâge n'obutûdu, bulya kwankanabà Nyamuzinda abahà okucîyunjuza, okumanya okuli

* 2:19 2, 19 Nyakasane ayishi abâge, lolà Mib 15, 5; Iz 26, 13

²⁶ n'okushub'izabanuka obukengêre, babà bamâyûs'irhenga omu mirhego ya Shetani, owabajizire mpira na bajà b'okujira obulonza bwâge.

3

Amabî g'ensiku nzinda

¹ Kandi omanyè oku omu nsiku nzinda amango mabî gânayishe.

² bulya abantu bayish'ikacîlongeza bônene, bayish'ihira omurhima gwâbo omu birugu, bayish'ikacikunga bône, bayish'ibà bacîbonyi, bakashobeka abandi busha, bayish'ibà bigamba, bantu barhish'ivuga omunkwa, bayunjulirîne bubî;

³ bayish'ibà baminya, barhakababalira ndi; babè badesi b'obunywesi, bantu barhajira lugero, barhayumva lukogo, bashombanyi b'abantu binjà;

⁴ bayish'ibà ndyâlya, bizùzù, mihûrha erhi bucîbone bwâbo burhuma, abâsîma iralà libî ahâli h'okusîma Nnâmahanga;

⁵ embuga bayish'ikayôrha nk'abakombêra ebya Nyamuzinda, ci erhi banahakanyire emisî yâbyo. Abôla nabo obayâke.

⁶ Muli bo kukwânîne okuganja balya bakasheshera omu nyumpa za bene, bahêke obukazi bukâyêrûlwa n'iralà libî lya ngasi lubero,

⁷ burhanahusa okuciwigîriza, ci ntà mango bwânahike oku bumanye bw'okuli.

⁸ Na nka kulyâla Yane na Yambure balwîsagya Mûsa, kwo n'okwo, nabo badwîrhe balwîsa okuli,

abo bantu b'emirhima ehûsire, eyo mihera omu by'obuyêmêre.

⁹ Ci kwônene barhahike ngahi, bulya isirhe lyâbo lirhayimang'imanyikana kuli boshi, nka kulya liryâ lya balya babiri* lyabaga.

¹⁰ Ci wêhe wasêzire oku nyigîrizo zâni, oku lugendo lwâni, oku mihigo yâni, oku buyêmêre bwâni, oku buzigire bwâni, oku bulembedu bwâni,

¹¹ oku malibuko n'oku malumwa naboneraga e Antiyokiya, n'e Ikoniya n'e Listra. Malibuko maci ntabonaga wâni! Na muli goshi Nyakasane anyôkola!

¹² Nêci, ngasi boshi balonza okulama bwinjà omu bukombêdu muli Kristu Yezu, bâbone amalibuko.

¹³ Abantu babî bôhe n'endyâlya, kushâya bâshaye omu bubî, bârhebane banarhebwe.

¹⁴ Ci w'oyo osêre kw'ebi wayigîrizîbwe wanayêmêra buzira kurhindira. Nawe orhahabiri bandi bakuyigîrizagyabyo,

¹⁵ n'oku kurhenga eburhò bwâwe erhi oyishi Amandiko Matagatîfu; ganahash'ikuhà obushinganyanya buhisa oku bucire n'oburhabâle bw'obuyêmêre bubà muli Kristu Yezu.

¹⁶ Amandiko goshi Nyamuzinda wajiraga mpu gayandikwe, ganakwânana kwinjà oku kuyigîriza, n'oku kuhamûla, n'oku kuhabûla abahabusire, n'oku kuherha abantu omu bushinganyanya;

* **3:9 3, 9** Abo bantu babiri, Yane na Yambure (mulongo gwa 8), bâli balozi b'e Mîsiri.

¹⁷ na ntyo omuntu wa Nyamuzinda abè mwimâna, anashianashingânane okujira ngasi cijiro cinjà.

4

Mpu Timoteyo abè mujà-bugo mwimâna

¹ Nkulahirîze embere za Nyamuzinda n'embere za Kristu Yezu wanatwîre abazîne n'abafîre olubanja, oku izîno ly'okuyisha kwâge n'ely'obwâmi bwâge:

² oyigîrize oluderho lwa Nnâmahanga, basîme erhi babè barhasîmiri, obabwîre, obayâgirize, okalihe, ohanûle, omu butûdu n'omu bushiru bw'okuyigîriza.

³ Bulya amango gayisha, n'abantu barhakacikwîra enyigîrizo nkana, ci iralà lya lyanabahabukane n'okurhwiri kwâbo kubanyunyagire, bacîhè bône abayigîriza mwandu,

⁴ bafuke amarhwîri gâbo mpu balek'iyumva eby'okuli, bagarhege emigani.

⁵ Ci wêhe obè murhondêza muli byoshi; olembere amalibuko; ojire omukolo gwâwe gw'omwigîriza w'Emyanzi y'Akalembe; obè mwimâna omu bujà-bugo bwâwe.

Ensiku za Paolo zahisire

⁶ Niehe omukò gwâni gukola gudwîrhe gwabulagwa nka nterekêro, n'amango gâni g'okufuluka gahisire.

⁷ Nalwîre agâni, nahisize ensiku zâni, nalanzi obuyêmêre.

⁸ Ntà cindi cicinsigalîre okurhali kuyankirira Ishungwè ly'obushinganyanya Nyakasane, mucîranuzi mushininganyanya, anampembe olwo Lusiku, arhanali nienene, ci na balya boshi bayîshibà bàlinzire n'obuzigire okuyisha kwâge.

Amahano mazinda

⁹ Okanye, onshimâne duba,

¹⁰ bulya Dema andesire erhi kusîma er'igulu kurhuma, anacijirire e Tesalonika; Kreshenti ajire e Galasiya, na Tito acîjira e Dalamasiya.

¹¹ Luka yênene rhusigîre rhweshi naye. Oy- anke Marko, muyishe mwembi, bulya ankwânîne bwenêne omu bujà-bugo.

¹² Narhumire Tikiko e Efezi.

¹³ Hano okola wayisha, onanderhere ecishûli nasigaga e Trowa aha mwa Karpo; olêrhe n'ebitabu, ci bwenêne engurha z'Amandiko.

¹⁴ Aleksandro, mutuzi w'ebyûma, anjirîre bubî bunji; Nyakasane anamulyûle nk'oku ebijiro byâge binashingânîne.

¹⁵ Nâwe ocîlange kuli ye, bulya alwîsize bwenêne enyigîrizo zîrhu.

¹⁶ Erhi mbûlana obw'oburhanzi, ntâye wanyimangîre; boshi bandikirira. Mâshi okwo kurhabatumuzibagwa!

¹⁷ Ci kwônene Nyakasane yêhe ali anyimangîre*, ananzibuhya, mpu lyo mmanyîsa obugo bwâge, lyo n'abapagani boshi babuyumva. Nanalîkûzîbwe omu kanwa k'entale.

* 4:17 4, 17 4, 17: Lul 22 (21), 22.

¹⁸ Nyakasane anyôkola omu ngasi kubî, anan-ciza, ampêke omu Bwâmi bwâge emalunga. Kuli ye irenge emyâka n'emyâka! Amen.

Omusingo n'obwangà

¹⁹ Ondamukize Priska na Akwila, bo n'ab'omu mwa Onesifori.

²⁰ Erasto asigîre e Korinti; ci Trofimo yêhe namusigaga mulwâla e Mileto.

²¹ Obiduhe, ohike eno embere ly'empondo. Ebulo, na Pudensi, na Lîno, na Klaudiya, na bene wîrhu boshi, mpu asinge.

²² Nyakasane abè omu murhima gwâwe! E-nshôkano ya Nyamuzinda ebè haguma ninyu!

BIBLIYA NTAGATIFU OMU MASHI
The Holy Bible in the Shi language of the Democratic
Republic of the Congo: Bibliya Ntagatifu omu mashi
(Bible with Deuterocanon)
La Sainte Bible en langue shi de la République
démocratique du Congo

copyright © 2024 BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Language: Mashi (Shi)

Contributor: BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Bibliya aha nfune ajage n'emurhima n'omu bijiro

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

32d7d8c6-4f1f-556c-bf3d-9ed771bbfd1e